

老子故里话老子

第八集

老子故里话老子

第八集

中国鹿邑老子学会
国际老子学会筹委会
二〇〇一年三月

主 编:张景志、潘又泉

副 主 编:李继德

责任编辑:牛继庚

编 辑:

韩之杰 张少立 周西华 王克昌 门明杰

赵学信 东 杰 张光华 王录林 王 丽

王继成 史效珍 刘剑钊 栾防修

校 对:

梁 兵 谢海梅 王 敏 刘雪璞 张应应

老子故里话老子

第八集

中国鹿邑老子学会编印

河南省鹿邑县云山彩印有限公司印刷

2001年3月 印数1500册

周新发第2001—001号 工本费15元

前 言

在新世纪到来之际，我们又迎来了老子诞辰 2572 周年，为纪念这位古代东方哲人，特编印《老子故里话老子》第八集。本集收录论文 14 篇，其中张光华先生的《老聃智慧宝书》——《道德经》俗译为一般群众学习《道德经》提供了通俗易懂的译释。此书还收录了老子邮票首发式的盛况。对老子学会五年来的工作做了回顾。千年之禧、普天同庆，老学研究必出新成果。本书不足之处敬请指教。

编者

《老聃智慧宝书》——《道德经》俗译

自序

老子《道德经》一书，自韩非子《解老》、《喻老》以来，两汉河上公、张道陵、魏晋王弼多有论注，代有译本。上至皇帝，下至士人，知名者译著大略有三百家以上。然其著作都是知识界人士注给知识界看的，或教派首脑注给道众看的。可以说，没有一本是中国普通百姓可以直接读懂的。按照今天的说法，那就是阅读老子《道德经》的文化起点，须是大学文科毕业，这对于当今中国的普通百姓实在是太过苛求了。不错，历史上，唐朝玄宗皇帝曾颁令天下百姓每户必备《道德经》一册，就像近世文革时期每家必备一套红宝书一样，放在家里，那也只是摆摆样子。广大农村不识字、无文化的农民，也只能对着宝书顶礼膜拜。至于书上说些什么，只能是人云亦云，终归不知所云。二千五百年前，这位中国老百姓的圣人究竟说些什么，在普通百姓心目中，恐怕至多也仅仅限于后世的劝善书如《太上感应篇》里的一些劝善说教了。

予生于老子故里。恭逢盛世，亲眼所见，每逢农历初一、十五或是年节期间，升仙台前、太清宫里人头攒动，路上络绎不绝的拈香礼拜的人群。朝圣队伍中有坐车、徒步，执旗，顶香者不一而足。杏黄旗上赫然大书：“老子天下第一”、“老君爷保佑国泰民安”、“驱邪降魔，迎神接福”等等。内心感动之余，不禁想到人们心目中的老子与写作《道德经》的老子何其殊也。看来，绝大多数的人对于老子，是有所求而来，有所得而去。李聃老先生端坐斯台，阅尽了世界

花样、人间春色，纹丝不动，一言不发，任随你去构画，去猜想。

太史公司马迁告诉我们：“老子者，楚苦县厉乡曲仁里人也，姓李，名耳，字聃，周守藏室之史也。”孔夫子向其问过礼。我想老子本是“周守藏室之史”，即国家图书馆的一名管理人员，应该算是平民知识分子，或平民哲学家吧。无奈，当他“见周之衰，乃遂去”，路过函谷关时，遇到曾做过楚国大夫的关令尹喜，要求这位离职的李老先生“强为我著书”，这才写下了《道德经》这部五千言的天书。设想，倘若当时老子西行途中，遇到的是一位乡音淳朴的豫东老农，移樽端坐到阡陌田埂上，一壶浊酒喜相逢，谈的虽是同样内容的人生哲理、治国妙论，那当是一篇人尽可知的大白话。

面对二十一世纪中国人面临的两大课题：生态环境危机和精神信仰危机，把老子的智慧，完完本本地传递给尚无空闲研习古文，尚读不懂艰涩古文的中国普通百姓、农民兄弟，这是我奔“知天命之年”以来的心愿。《道德经》本是一篇完整的哲理诗，前人划分作八十一章，为了便于理解记忆，我给每一章拟加了标题。标题之下是经过仔细校正了的经文；不敢说是范本，可以说是通本。其下是章旨；再下是必要的浅显注释；最后是村俗有韵或打油诗式的译文，是谓“俗译”。有的篇章的俗译因与众多大家的译文，有相当不同或言犹未尽，故而另加说明文字，乃是本人的一得之见。诚望当代研究老学的专家学者不吝赐教。

是为序。

聃历 2571 年(耶历 2000 年)仲夏

隐阳山人张光华记于老子故里华盖轩

目 录

《老聃智慧宝书》

- 《道德经》俗译…………… 张光华(1)
- 中国传统哲学的本体辩证唯物论…………… 董作民(175)
- 试论老孔思想的一致性…………… 陈大明(237)
- 老子“道法自然”的先见之明与“三个代表”思想的永恒价值……………
…………… 黄灿章(251)
- 老子“天人合一”的道德观与两个文明建设协调发展……………
…………… 黄灿章(259)
- 老子非楚文化说…………… 单远慕(266)
- 老子学说对庄子的思想影响…………… 杨惠民(272)
- 老子思想的陈楚地域文化渊源…………… 王 剑(275)
- 对“道家学派”的讨论…………… 陈新振(284)
- 内因外条原理…………… 陈新振(292)
- 感悟《道德经》
- 一谈谈我对《道德经》的初步认识…………… 封相如(303)
- 老子生命质量意识的发挥…………… 丁振威(307)
- 老子故里与太清宫遗址的考古发掘…………… 张志清(315)
- 老子“卫生之经”探讨…………… 肖合聚 肖伟杰 肖 军(320)
- 专家肯定“老子葬于大陵山”之说…………… 尤凌波(324)
- 中国鹿邑老子学会往事(续编)…………… (325)
- 在老子邮票首发式暨第一届老子文化节大会上的讲话……………
…………… 普 锋(345)
- 在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的致词……………
…………… 王 平(347)
- 在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的讲话……………
…………… 王茂志(350)
- 国家邮政局邮票司范云操处长宣读发行邮票批文…………… (354)

在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的讲话	罗会霖(355)
在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的讲话	孙英民(356)
在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的讲话	常延廷(358)
在老子邮票首发式暨第一届老子文化节会议上的讲话	陈全国(360)
海内外单位和个人祝贺老子邮票首发式暨第一届老子文化节发来的 贺电贺信	(362)
在老子诞辰 2571 周年纪念大会上的致词	董自生(363)
在老子诞辰 2571 周年纪念会上的讲话	王茂志(365)
老子的历史作用	
一在老子诞辰 2571 周年纪念会上的讲话	张景志(372)
在老子诞辰 2571 周年纪念会上的发言	潘又泉(379)
在老子诞辰 2571 周年纪念会上的发言	张赞昆(381)
一个死而不亡的人	
一在老子诞辰 2571 周年纪念大会上的发言	周西华(383)
在老子诞辰 2571 周年纪念会上的发言	王 丽(385)
在老子诞辰 2571 周年纪念会上的发言	丛培明(387)
永恒的老子	
一纪念老子诞辰 2571 年	陈大明(388)
中国鹿邑老子学会第二届组成人员	(392)
国际老子学会筹备委员会组织概况	(394)
中国鹿邑李氏文化研究总会组织概况	(395)
河南鹿邑陈抟学会组织概况	(396)
中国鹿邑老子研究院组成人员名单	(396)
鹿邑县老子故里道教协会领导人员名单	(397)

著名作家陈廷一设立的“李耳文学基金会晨光奖”评委会名单	(397)
中国著名画家、美术设计家毕启亮设立的“毕启亮书画艺术基金会” 组成人员名单	(398)
千古流芳	(399)

上篇 道 经

第一章 我的道

【经文】

道，
可道，
非常道；
名，
可名，
非常名。
无，
名万物之始；
有，
名万物之母。
故
常无，
欲以观其妙；
常有，
欲以观其徼。
此两者，
同出而异名，
同谓之“玄”
玄之又玄，
众妙之门。

【章旨】首次提出并绪论作为老子哲学核心的“道”。“道”既是一种神秘的精神实体，又涵盖了宇宙生成、自然规律和人类社会的基本准则三个主要方面的特质。

【注释】

①此句中三个“道”字，其中第一和第三个是名词，第二个是动词。第一个“道”字，系老子哲学专有名词，特指宇宙物质生成（即本源）、客观自然规律（即本体）与人类社会准则（即本性）。第二“道”字，意为说出。第三个“道”字，意为道理。

②“徼”，读 jiǎo，又作缴，同皎，有明显之意。

③“玄”，原义为深黑色，引伸为深远难测之意。

【俗译】

“道”这个东西，
可以讲说给你听，
它不是恒常所说的道路、道理。

“名”这个事物，
可以呼唤它，
它不是一般概念的名号。

“无”这个字，
我用它作为万物之始的称谓。

“有”这个字
我用它作为万物之母的名号。

所以
常常从虚无伊始的角度，
去观察天地万物诞生的奥妙：
常常从妙有生化的角度，
去观察天地万物演化的常理。

“无”和“有”这两个东西，
同出于道而有不同的名称，
同是玄妙的道的称谓。

它们玄妙深远而又变化难测，
是众多变化奥妙的总法门。

【说明】

1、本章第一、二句的通常译文是“道，可以用言辞表述的，就不是永恒的道。名，可以说得出的，就不是永恒的名”。之所以不采用此种译文的理由有两点：其一是有违老子原意。老子在第七十章中说“吾言甚易知”，意思是说，我的道人们很容易了解。大道至简，岂有放之四海而皆准的真理不能说，不能讲，讲出来就变味走样的。其二是这类解说断了自家的道脉。这类解说把道本身当作了一个最抽象的概念。如果毕竟道不可言，那么你如何能通过讲道而得其意呢？求道者除了成为气功大师、炼丹术士或预言家之外，还能做些什么呢？此时的道家也就只有自动退出现实的真实世界了。

2、第三、四句的断句问题。俗译采取宋代司马光、王安石之见解，与通常译文有别。其理由是，“无”与“有”是老子论道的专用名词，道涵盖了“无”与“有”两种存在。“无”即万物之始——道的本源，“有”即万物之母——道的本体。经文下文“此两者，同出而异名”盖指的是“有”与“无”。

第二章 对立统一——万物本性之道

【经文】

天下皆知美之为美，
斯恶矣^①；
皆知善之为善，
斯不善矣。
故
有无相生^②，
难易相成，
长短相形，
高下相倾，
音声相和^③，
前后相随。
是以，圣人
处无为之事^④，
行不言之教，
万物作焉而不为始^⑤，
生而不有，
为而不恃^⑥，
功成而弗居。
夫唯弗居，
是以不去。

【章旨】

本章阐述老子辩证法的基本规律之一——对立统一律。

【注释】

①“恶”与美相对应，指不美，丑。

- ②“有”与“无”这里指存在与不存在。
③“音”指乐器音响；“声”指人的声音。
④“无为”即顺其自然，不妄为。
⑤“作”义为发生，“不为始”，不为首倡。
⑥“为”在此义为施予，给予。

【俗译】

天下人都知道美的东西是美的，
那是因为有恶的存在；
都知道善的行为是善的，
那是因为有不善存在。

所以

有与无由于相互对立而产生，
难与易由于相互对应而形成，
长与短由于相互比较而存在，
高与下由于相互对照而体现，
音与声由于相互协调而和谐，
前与后由于相互参照而跟随。

因此，圣人

顺应自然，以“无为”的原则处事，
效法天地，不言不语而教化民众，
让万物自生自化，不为首倡导，
虽生育万物而不占有，
虽给予万物而不图回报，
事情办成了，而不居功。
正因为圣人不居功骄傲，
因此永远不会磨灭他的功劳。

第三章 安 民

【经文】

不尚贤，使民不争^①；
不贵难得之货，使民不为盗；
不见可欲，使民心不乱^②。
是以圣人之治：
虚其心^③，
实其腹；
弱其志，
强其骨；
常使民无知无欲，
使夫智者不敢为也^④。
为无为，
则无不治。

【章旨】

本章阐述在生产力低下的时代背景下，要使社会稳定，就要让民众养成淳朴之德，先解决好温饱问题。

【注释】

- ①“尚贤”，指标榜吹嘘贤才。
②“见”，义同“现”，展示。
③“虚其心”，清静人的心思，犹言“洗脑”。
④“智者”，此用贬义，指狡诈之徒。

【俗译】

不标榜贤名，不崇尚贤能，使民众不致对功名竞争；
不看重难以得到的财货，使民众不致沦为盗贼；
不展示能够引起贪欲的东西，使民众的思想不受扰乱。

因此圣人治国，
注重使民众的思想单纯，
而使民众的肚子填饱；
使民众的筋骨强健，
而使民众的期望减少；
经常使民众处于无邪见无贪欲的状态，
从而使那些阴谋家不敢煽动胡捣。
如果能够实行“无为”，
那么国家就没有理由治理不好。

第四章 道的本源

【经文】

道冲^①，
而用之又不盈；
渊兮，
似万物之宗^②。
湛兮^③，
似或存。
吾不知谁之子，
像帝之先^④。

【章旨】

本章阐述作为万物之宗的道比创造万物的上帝更根本，是天地万物的本源，是宇宙间最高的精神主宰。

【注释】

①“冲”，通“盅”。器具中虚，故受用无穷。

②“宗”，祖宗之“宗”，衍义为根本。

* 通行诸本此字下皆有“挫其锐，解其纷，和其光，同其尘”四句。而此四句又重见于第五十六章，按文意当归入第五十六章，故从马叙伦说删之。

③“湛”，读 zhàn，《说文》：“没也”，此形容黯然不可见貌。

④“帝”，指上帝。“先”，先人，即祖先。

【俗译】

“道”象一个中空的容器，
但它的作用无穷，怎么也盛不满；
高深莫测啊，
是万物生化的根本。